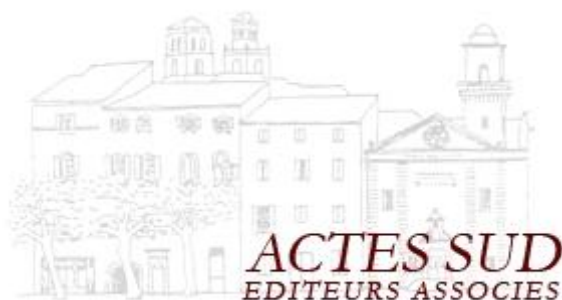


ACTES SUD

Éditeurs associés



ROUERGUE



Gaïa

DROITS ETRANGERS / *FOREIGN RIGHTS*

JANVIER – JUIN / *JANUARY-JUNE*

2015

Le Méjan - Place Nina-Berberova
B.P. 90038 - 13633 Arles Cedex
Rights Director: Claire Teeuwissen
Email: c.teeuwissen@actes-sud.fr

Laurent Gaudé

Danser les ombres
Making Shadows Dance

Une jeune femme revient à Port-au-Prince où elle veut désormais inventer sa vie, et pourrait même se laisser aller à aimer. Mais la terre qui tremble redistribue les cartes de toute existence.

D'une plume tendre et fervente, Laurent Gaudé trace au milieu des décombres une cartographie de la fraternité qui seule peut sauver les hommes de la peur et les morts de l'oubli.

Romancier, nouvelliste et dramaturge né en 1972, **Laurent Gaudé** publie son œuvre, traduite dans le monde entier, chez Actes Sud. Il est notamment l'auteur de *La Mort du roi Tsongor* (2002, prix Goncourt des lycéens, prix des Libraires), *Le Soleil des Scorta* (2004, prix Goncourt), *Ouragan* (2010) et *Pour seul cortège* (2012).

A young woman returns to Port-au-Prince hoping to invent a new life for herself and possibly even allow herself to fall in love. But the earthquake reshuffles all of life's cards.

In gentle yet fervent prose, Laurent Gaudé picks through the rubble to find the cartography of fraternity: it alone can save the living from fear and the dead from oblivion.

*Born in 1972, the novelist, short-story writer and playwright **Laurent Gaudé** is published in France by Actes Sud and has been published in translation all over the world. He won the Goncourt des Lycéens for *La Mort du roi Tsongor* (2012) and the prix Goncourt for *Le Soleil des Scorta* (2004). His latest works include *Ouragan* (2010) and *Pour seul cortège* (2012).*

Roman/ Janvier 2015 / 11,5 x 21,7 / 256 pages
Novel/ January 2015 / 11.5 x 21.7 / 256 pages

6 on L'Express bestseller list.

Short-listed for the Prix des lecteurs L'Express/BFMTV and the Prix Relay des Voyageurs, long-listed for the Prix Maison de la presse.

Sylvain Coher

Nord-nord-ouest
North North West

À bord d'un simple voilier de plaisance, deux jeunes en rupture de ban qui viennent de traverser la France et une adolescente rencontrée sur la côte bretonne tentent de rallier l'Angleterre au départ de Saint-Malo.

La liberté et la peur, la solidarité et la solitude, la jeunesse et la destinée, tels sont les enjeux de ce huis clos à ciel ouvert moite et impétueux, sublimé par une écriture à la poésie vénéneuse.

Né en 1971, **Sylvain Coher** vit à Paris et à Nantes. Depuis 2001, il intervient lors de rencontres ou de lectures publiques et anime régulièrement des ateliers d'écriture. Il a été pensionnaire à la Villa Médicis en 2005-2006. Romancier – auteur notamment de *Carénage* (Actes Sud, 2011) –, il écrit également pour le théâtre et l'opéra.

Two rebellious young men who have travelled all across France meet a teenage girl on the Brittany coast and set sail for England from Saint-Malo in a simple pleasure yacht.

Freedom and fear, solidarity and solitude, youth and destiny, all of these are at play in this tight three-hander played out under damp, impetuous skies, and sublimated by the deadly poetry of its writing.

*Born in 1971, **Sylvain Coher** lives in Paris and Nantes. Since 2001, he contributes to roundtables and public readings, and regularly runs writing workshops. He was a resident at the Villa Médicis in 2005-2006. He is a novelist, noted for *Carénage* (Actes Sud, 2011), and also writes for theatre and opera.*

Roman/ Janvier 2015 / 11,5 x 21,7 / 272 pages
Novel/ January 2015 / 11.5 x 21.7 / 272 pages

Short-listed for several prizes, including:

- **Grand Prix du roman de la Société des Gens de Lettres**
- **Prix Ouest-France Étonnants Voyageurs**
- **Prix Henri Quéfellec**

Eugène Durif

L'Âme à l'envers
A Back-to-front Soul

Bernard vient d'être abandonné par la jeune femme qu'il aime, la belle Elma qui ne voyait plus en lui, photographe contemplatif de naissance, qu'un intellectuel rêveur trop peu attentif à sa beauté. Bernard est malheureux, d'autant qu'Elma, tout amoureuse d'un autre, passe son temps à lui adresser des messages de regrets.

Du temps de sa jeunesse, Bernard a approché Stanislas Rodanski, le poète. Comment ne pas penser à lui quand l'amour devient une sorte de dévastation? Le regard en maraude, Bernard prend le train pour Lyon.

Auteur, acteur, metteur en scène, **Eugène Durif** vit de théâtre, de poésie et de littérature. Son théâtre est publié en grande partie chez Actes Sud-Papiers.

Bernard, a photographer by profession and contemplative by nature, has just been abandoned by the woman he loves, the beautiful Elma who sees him as merely a dreaming intellectual who pays too little attention to her beauty. Bernard is suffering, particularly as Elma, despite being in love with someone else, keeps telling him about her regrets.

As a young man, Bernard contacted the poet Stanislas Rodanski. How can he not think of him now that love has become a source of devastation? Casting about helplessly, Bernard takes the train to Lyon...

*The author, actor and director **Eugène Durif** makes a living in theatre, poetry and literature. Actes Sud-Papiers has published most of his plays.*

Roman/ Janvier 2015 / 11,5 x 21,7 / 224 pages

Novel/ January 2015 / 11.5 x 21.7 / 224 pages

Loïc Merle

Seul, invaincu
Alone, Undefeated

L'annonce arrive par un e-mail anonyme – *Kérim a attrapé un cancer* – et c'est une sommation. Charles plante là son désert, sa guerre, son poste aux transmissions dans l'armée française pour se rendre au chevet de l'ami qui régna sur son enfance et sa jeunesse.

Après *L'Esprit de l'ivresse*, Loïc Merle quitte les foules pour approcher l'individu au plus intime. Sur les enjeux de l'engagement et les choix de l'âge d'homme dans un monde en guerre, *Seul, invaincu* est le chant déchirant d'une bataille intérieure, patiemment délivrée du passé.

Loïc Merle est né en 1978. Après *L'Esprit de l'ivresse*, paru chez Actes Sud en 2013 et unanimement salué comme l'acte de naissance d'un écrivain, *Seul, invaincu* est son deuxième roman.

The news comes in an anonymous email – Kérim's got cancer – and it is a summons. Charles immediately abandons his desert, his war and his work as a signalman in the French army to go to the bedside of this friend who dominated his childhood and youth.

After L'Esprit de l'ivresse, Loïc Merle leaves behind the crowds to explore the individual with extraordinary intimacy. Tackling the subjects of commitment and of adult choices in a world at war, Seul, invaincu is the devastating ode of an inner battle patiently delivered from the past.

Loïc Merle was born in 1978. Following L'Esprit de l'ivresse, published by Actes Sud in 2013 and unanimously hailed as the birth of a new voice, Seul, invaincu is his second novel.

Roman/ Janvier 2015/ 11,5 x 21,7 / 208 pages
Novel/ January 2015/ 11.5 x 21.7 / 208 pages

Wilfried N'Sondé

Berlinoise
Berlin Girl

Un jeune Français arrive à Berlin juste après la chute du mur pour y passer le réveillon. Il tombe amoureux de la fougueuse Maya et décide de rester dans cette ville où tout paraît possible.

Hymne au désordre et à la poésie des corps, dans lequel Maya et Berlin sont comme deux incarnations jumelles de l'utopie, ce roman d'une éducation politique et sentimentale compose tout à la fois une déclaration d'amour et une lettre d'adieu à la folle jeunesse.

Écrivain, chanteur et musicien, **Wilfried N'Sondé** vit entre Paris et Berlin. Il est l'auteur de trois romans chez Actes Sud : *Le Coeur des enfants léopards* (2007, prix des Cinq Continents de la francophonie, prix Senghor de la création littéraire), *Le Silence des esprits* (2010) et *Fleur de béton* (2012).

A young Frenchman comes to celebrate the New Year in Berlin just after the wall has come down. He falls in love with the fiery Maya and decides to stay on in this city where everything seems possible.

In this hymn to dissoluteness and the poetry of bodies, Maya and the city of Berlin are like twin incarnations of utopia. The book follows a political and sentimental education, and comprises both a declaration of love and a letter of farewell to the follies of youth.

*The writer, singer and musician **Wilfried N'Sondé** lives in Paris and Berlin. He has written three novels published by Actes Sud: *Le Coeur des enfants léopards* (2007, winner of the Prix des Cinq Continents de la francophonie and the Prix Senghor de la création littéraire), *Le Silence des esprits* (2010) and *Fleur de béton* (2012).*

Roman/ Janvier 2015 / 11,5 x 21,7 / 176
Novel/ January 2015 / 11.5 x 21.7 / 176 pages

Henry Bauchau

Dernier journal (2006-2012)
Last Journal (2006-2012)

Un dernier regard sur l'œuvre en cours. Sur le monde qui perdure tandis que la santé chancelle. Sur les romans (*Le Boulevard périphérique*, *Déluge*), puis les Mémoires (*L'Enfant rieur*, *Chemin sous la neige*) qu'il faut tenter d'achever, et sur les illuminations du présent : lectures, visites, amitiés, rêves et poèmes qui traversent ce ciel du quatrième âge.

Toute l'œuvre d'**Henry Bauchau** (1913-2012) est publiée aux éditions Actes Sud. Derniers ouvrages parus : *Pierre et Blanche* (2012) et *Chemin sous la neige* (2013).

One last look at work in progress. At the world that keeps going as health begins to fail. At the novels (Le Boulevard périphérique, Déluge), then the Memoirs (L'Enfant rieur, Chemin sous la neige) which he must try to finish, and at everything that illuminates the present – the reading, visiting, friendships, dreams and poetry that cross the horizon of these latter years.

*All of **Henry Bauchau's** writings (1913-2012) are published by Actes Sud. His latest works are Pierre et Blanche (2012) and Chemin sous la neige (2013).*

Essai/ Janvier 2015 / 11,5 x 21,7 / 688 pages
Essay/ January 2015 / 11.5 x 21.7 / 688 pages

Jérôme Ferrari

Le Principe
The Principle

Fasciné par la figure du physicien allemand Werner Heisenberg (1901-1976) qui, après avoir élaboré le célèbre “principe d’incertitude”, jeta les bases de la mécanique quantique, ce qui lui valut le prix Nobel de physique en 1932, un jeune aspirant-philosophe désenchanté s’efforce, à travers la destinée de cet homme de science exceptionnel confronté à la montée du nazisme puis à ses menées lors de la Seconde Guerre mondiale, de prendre la mesure du mal toujours à l’œuvre dans le monde contemporain tout en tentant d’assumer l’incomplétude et les défaillances de sa propre existence.

Avec ce roman qui fait entrer en résonance les tragédies du dernier conflit mondial et une modernité rongée par les passions économiques, Jérôme Ferrari met en scène, telle une chute d’Icare toujours recommencée, la rencontre obstinément compromise entre l’âme de l’homme et la mystérieuse beauté du monde, que ne cessent de confisquer le dévoiement de la théorie en pratique et la corrosion des splendides innocences premières.

Né à Paris en 1968, **Jérôme Ferrari** a enseigné en Algérie, en Corse, puis à Abou Dhabi. Il vit actuellement à Paris. Chez Actes Sud, il est notamment l’auteur de *Balco Atlantico* (2008), *Un dieu un animal* (2009), *Où j’ai laissé mon âme* (2010) et *Le Sermon sur la chute de Rome* (prix Goncourt 2012), qui a fait l’objet de dix-huit éditions à l’étranger.

Our hero is a disenchanted young aspiring philosopher fascinated by the German physicist Werner Heisenberg (1901-1976) who devised the famous “Uncertainty Principle” then established the foundations for quantum physics, which earned him the 1932 Nobel Prize for physics. By exploring the life of this exceptional man of science who came face to face with Nazism and the crimes it perpetrated during the Second World War, he strives to gauge the evil at work in the world today, while also trying to accept the inadequacies and failings of his own life.

In a novel that establishes echoes between the tragedies of the last world war and a modern world devoured by economic issues, Jérôme Ferrari depicts something not unlike Icarus’s flight attempted over and over again, as he shows us the obdurately difficult meeting of the human soul with the world’s mysterious beauty. A meeting that endlessly subverts theory by leading it astray into practicalities, and that steadily corrodes our glorious original innocence.

***Jérôme Ferrari** was born in Paris in 1968. After teaching in Algeria, Corsica, and Abu Dhabi, he is now based in Paris. His most notable books published by Actes Sud are *Balco Atlantico* (2008), *Un dieu un animal* (2009), *Où j’ai laissé mon âme* (2010), and *Le Sermon sur la chute de Rome* (prix Goncourt 2012), published in translation in eighteen languages.*

Roman/ Mars 2015 / 10 x 19 / 176 pages
Novel/ March 2015 / 10 x 19 / 176 pages

5 on L’Express bestseller list.

Rights sold: Germany (Seccession Verlag), Italy (Edizioni E/O), Spain (Random House Mondadori), Serbia.

Cécile Reyboz

Pouvoirs magiques
Magic Powers

La narratrice de ce roman est née en 1968, dans une famille française issue de la petite bourgeoisie installée en région parisienne. Un père médecin et doué pour le bonheur, une mère au foyer, belle, sportive, mais soumise, une sœur aînée adorée mais énigmatique. Caracolant sur les couleurs, les vibrations de l'époque, la gamine va peu à peu découvrir ses pouvoirs magiques, ceux que génèrent parfois la sensibilité, la mélancolie, mais aussi la capacité à attraper les lueurs d'un bonheur même minime, pour risquer une échappée puis trouver un chemin vers la création.

Un livre sensible et généreux comme un film de Claude Sautet.

Cécile Reyboz est l'auteur de *Chanson pour bestioles* (Actes Sud, 2008, prix de la Closerie des Lilas et prix découverte Prince Pierre de Monaco) et de *Pencher pour* (Actes Sud, 2010).

This novel's narrator was born in 1968, into an upper middle class French family not far from Paris. Her father is a doctor with a gift for happiness, her mother a beautiful, sporty but submissive stay-at-home wife, her older sister is adored but enigmatic. Tripping lightly through the moods and vibes of an era, the child gradually discovers she has magic powers which sometimes make her sensitive and melancholy but can also capture the faintest glimmer of happiness, taking the risk of running away in pursuit of newfound creativity.

A sensitive generous book reminiscent of Claude Sautet's films.

Cécile Reyboz is the author of *Chanson pour bestioles* (Actes Sud, 2008, winner of the prix de la Closerie des Lilas and of the prix découverte Prince Pierre de Monaco), and *Pencher pour* (Actes Sud, 2010).

Roman/ Mars 2015 / 11,5 x 21,7 / 368 pages
Novel/ March 2015 / 11.5 x 21.7 / 368 pages

Justine Augier

Les Idées noires
Dark Thoughts

Entre hypnose et fascination, un homme aux prises avec son propre puzzle joue avec le feu : assiégé par les assauts d'une mémoire incertaine et vivant comme en colocation avec le passé et ses fantômes, Jean Verdier résiste au deuil et à l'âge avec autant de naturel et d'entêtement qu'il a résisté à l'été 1942. Quand une historienne vient l'interroger sur sa guerre.

Dans cette corrida intime, Justine Augier rend à sa matière mouvante – la mémoire, le passé, la vérité, le temps – sa charge littéralement explosive, sa fatale toute-puissance, son vertige.

Justine Augier est l'auteur de deux romans parus chez Stock (*Son absence*, 2008, et *En règle avec la nuit*, 2010) et d'un roman paru chez Actes Sud (*Jérusalem*, 2013).

Teetering between hypnosis and fascination, a man captivated by his own puzzle is playing with fire: besieged by the assaults on an unreliable memory and living side by side with the past and its ghosts, Jean Verdier is resisting grief and the ageing process with the same spontaneity and determination as he resisted in the summer of 1942... when a woman, a historian comes to ask him about what he did in the war.

In this intimate battle of wits, Justine Augier takes shifting raw material – memory, the past, the truth, time – and restores all its explosive literary weight, its fatal omnipotence, its dizzying power.

Justine Augier is the author of two novels published by Stock (*Son absence*, 2008, and *En règle avec la nuit*, 2010) and one published by Actes Sud (*Jérusalem*, 2013).

Roman/ Avril 2015 / 10 x 19 / 208 pages
Novel/ April 2015 / 10 x 19 / 208 pages

Régine Detambel

Le Chaste Monde
The Chaste World

Personnage très librement inspiré d'Alexander von Humboldt, le plus grand explorateur et scientifique allemand du début du XIXe siècle, Axel von Kemp, un jeune homosexuel, fait, en compagnie d'une brillante jeune femme juive, l'expérience d'un voyage outre-Atlantique lors duquel ces deux êtres d'exception, également mal à l'aise dans la société berlinoise de leur siècle, trouvent enfin une forme d'épanouissement existentiel et intellectuel sous le signe de l'esprit du romantisme, quand l'écologie naissait à peine et que les poètes allemands pensaient ardemment l'union de l'homme et de la nature.

Née en 1963, **Régine Detambel** est l'auteur depuis 1990 d'une œuvre littéraire de tout premier plan. Chevalier des Arts et des Lettres, elle a également été lauréate du prix Anna de Noailles de l'Académie française. Chez Actes Sud, elle est l'auteur de trois autres romans : *Son corps extrême* (2011), *Opéra sérieux* (2012), et *La Splendeur* (2014).

The central character of this book is very loosely based on Alexander von Humboldt, the greatest German explorer and scientist of the early Nineteenth Century. He is Axel von Kemp, a young homosexual who makes a transatlantic crossing in the company of a brilliant Jewish woman. These two exceptional individuals, who are equally ill-at-ease in the Berlin society of their day, finally find some sort of existential and intellectual fulfilment, an outlet for the mind and for romance, at a time when ecology was little more than embryonic and German poets believed ardently in the union of man and nature.

*Born in 1963, **Régine Detambel** has been writing critically acclaimed books since 1990. She is a "Chevalier des Arts et des Lettres" and has also won the Anna de Noailles prize from the Académie française. She has had three previous novels published by Actes Sud: *Son corps extrême* (2011), *Opéra Sérieux* (2012) and *La Splendeur* (2014).*

Roman/ Avril 2015 / 11,5 x 21,7 / 272 pages
Novel/ April 2015 / 11.5 x 21.7 / 272 pages

Gisèle Bienne

La Brûlure *suivi de Marie-Salope*
The Burn followed by Little Tramp

En 1976, *Marie-Salope* paraît dans une première édition. Presque quarante ans plus tard, l'auteur revient dans *La Brûlure* sur la réaction de sa famille à la publication de cette œuvre de jeunesse. Réunis en un seul volume, ces deux textes proposent le portrait d'une romancière, à la fois fille, femme et auteur, dont chaque épisode éclaire de sa violence une quête de soi.

Gisèle Bienne vit et travaille à Reims. Romancière et essayiste, elle a publié de nombreux livres, notamment, chez Actes Sud, *Rémuzor* (2001), *Katherine Mansfield dans la lumière du Sud* (2010) et *L'étrange solitude de Manfred Richter* (2013).

The first edition of Marie-Salope was published in 1976. Nearly forty years later the author returns with La Brûlure on her family's reaction to the publication of her earlier book, written in her youth. Brought together in one book, these two works offer a portrait of a novelist as a girl, a woman and an author, each episode illuminating a frenetic search for her true self.

Gisèle Bienne lives and works in Reims. She is a novelist and essayist, and has published many books, including, with Actes Sud, *Rémuzor* (2001), *Katherine Mansfield dans la lumière du Sud* (2010) and *L'étrange solitude de Manfred Richter* (2013).

Mars 2015 / 10 x 19 / 400 pages
March 2015 / 10 x 19 / 400 pages

Jérôme Orsoni

Des monstres littéraires
On Literary Monsters

Dix-huit récits. Dix-huit chemins différents pour explorer le vaste territoire de l'écriture. Dix-huit "fictions" que laisse un mystérieux François, alias Dr Odake, après son départ pour Montevideo. Dix-huit "monstres littéraires", espèces hybrides "actuelles, présentes, claires et limpides" abordant la pensée narrative.

Né en 1977, **Jérôme Orsoni** vit et travaille à Paris. Il a déjà publié deux essais littéraires sur la musique, dont *Au début et autour, Steve Reich* (Éditions Chemin de Ronde, 2011), et traduit, entre autres, les entretiens de John Cage sur Marcel Duchamp, *Rire et se taire* (Éditions Allia, 2014).

Eighteen texts. Eighteen different paths along which to explore the vast landscape of writing. Eighteen "fictions" left by a mysterious François, alias Dr Odake, when he sets off for Montevideo. Eighteen "literary monsters", a hybrid species of "contemporary, present, clear and limpid" pieces tackling narrative thought.

***Jérôme Orsoni** was born in 1977, and lives and works in Paris. He has already published two literary essays on music, one of which was *Au début et autour, Steve Reich* (Éditions Chemin de Ronde, 2011), and his translations include the John Cage interviews on Marcel Duchamp, *Rire et se taire* (Éditions Allia, 2014).*

Mars 2015 / 10 x 19 / 176 pages
March 2015 / 10 x 19 / 176 pages

Olivier Dubouclez

Histoire du basilic
The History of Basilisk

Récit d'une chasse au basilic, animal antique au regard tueur, hybride monstrueux dont l'ombre fantastique s'étend jusqu'au XVIIe siècle, ce petit précis recense quelques-uns des plus fameux épisodes de sa mythologie, réelle ou rêvée, historique ou intime, et compose un attelage insolite qui agit indéniablement sur le lecteur, à l'instar du basilic médusant sa proie.

Né à Besançon en 1978, **Olivier Dubouclez** mène actuellement des recherches en philosophie à l'université de Liège. Il a publié diverses études sur la philosophie moderne et le théâtre de Valère Novarina.

This concise book is a hunt for the basilisk, an ancient reptile which could kill with a single glance, a monstrous hybrid whose legend dates back to the Seventeenth Century. The book revisits some of the more famous episodes in its mythology, whether real or imagined, historic or personal, and puts together an unusual combination of characteristics which has an undeniable effect on the reader, like the basilisk's own petrifying stare.

***Olivier Dubouclez** was born in Besançon in 1978, and is currently pursuing a philosophy research project at the University of Liège. He has published a variety of studies on modern philosophy and the plays of Valère Novarina.*

Avril 2015 / 10 x 19 / 208 pages
April 2015 / 10 x 19 / 208 pages

Arthur H

Le Cauchemar merveilleux
Espèces de petits contes
The Wonderful Nightmare
Tales that Wag the Dog

Il y a des contrées où tout est sens dessus-dessous. Les hommes sont des femmes. Mozart enfante Kandinsky. On y croise des cyborgs homosexuels, des rabbins et des bouddhistes new-yorkais le jour du 11 septembre ou encore des cinéastes-sorciers-hypnologues. Les émissions de télé-réalité ressemblent à des tableaux dadaïstes et l'anthropophagie est tolérée.

Le Cauchemar merveilleux est une plongée dans l'imaginaire opti-mystique et exubérant d'Arthur H. Le musicien poète y évoque avec sensualité, tantôt en prose tantôt en vers, et toujours avec une joyeuse liberté, le 11 septembre, le sexe, la science, la foi, les icônes de la culture populaire et, en règle générale, tous les emblèmes d'une société en roue libre.

Arthur H, chanteur, compositeur et poète au long cours, explore une chanson qui fréquente tout aussi bien l'électro, la transe que la valse. Il est réputé pour ses concerts qui tiennent autant du théâtre et de l'improvisation que de la musique. *Le Cauchemar merveilleux* est son premier recueil de textes libres.

There are places where everything is topsy-turvy. Men are women. Mozart fathers Kandinsky. You meet homosexual cyborgs, rabbis and Buddhists in New York on 9/11, or perhaps sorcerer-hypnotherapist-filmmakers. Reality shows are like Dadaist paintings in which even cannibalism is tolerated.

The Wonderful Nightmare takes us deep into the exuberant and opti-mystic imaginary world of Arthur H. The musician and poet has a sensual and jubilantly liberated style, sometimes in prose, sometimes in verse, as he weaves tales around 9/11, sex, science, faith and icons of popular culture, in fact every emblem of freewheeling society.

Arthur H, a long-standing singer, composer and poet, explores a song style equally at home in electro, trance and waltz. He is famous for his concerts which are as much about performance and improvisation as music. Le Cauchemar merveilleux is his first collection of free texts.

Mai 2015/ 11,5 x 17 / 160 pages
May 2015/ 11.5 x 17 / 160 pages

Caroline Lunoir

Au temps pour nous

Our mistake

Après *La Faute de goût*, remarqué pour son élégance et sa singularité, voici le deuxième roman de Caroline Lunoir. La chronique d'une exécution, de celles que le combat impose et que la victoire tait.

En défi à l'un des derniers hivers de la Seconde Guerre, les hommes d'un réseau de maquisards errent de campements en embuscades, luttent, s'apprivoisent, ont froid et faim, sont las. Ils doivent former un groupe, coûte que coûte, avec pour ciment, la discipline et la rudesse des jours qu'ils partagent. Ils vivent avec la mort au bout des doigts, le pouvoir de tuer, le devoir de juger. Ils combattent, ils tuent. Parfois, ils exécutent.

En brefs chapitres, tout de silence et de mesure, le roman court les routes, villages et campagnes, théâtre clandestin de ces confréries improbables. Révélant la détresse et l'irrémissible culpabilité des hommes face aux choix qui ne vont pas de soi, aux logiques vengeresses, au regard du "mal accusé". Révélant surtout les blessures enfouies, les reproches que l'on se fait, et les pensées que l'on y laisse.

Avec en filigrane, cette obsession : qui aurions-nous été ? Qui serons-nous ?

Avocate pénaliste, **Caroline Lunoir** vit et travaille à Paris. Chez Actes Sud, elle a publié *La Faute de goût* (2011), traduit en italien.

Following La Faute de goût, which was noted for its elegance and individuality, this is Caroline Lunoir's second novel. The chronicle of an execution, the sort imposed by strife and silenced by victory.

Facing the challenges of winter towards the end of World War Two, members of a Resistance network drift from camps to ambushes, fight, get to know each other, feel hungry and cold, are weary. Whatever happens, they must form a team, held together with discipline and the rigours of their time together. They live with death within their reach, the ability to kill, the need to judge. They fight and kill. Sometimes they execute.

In short chapters filled with silence and restraint, this novel explores the roads, villages and landscapes that clandestinely play host to these improbable brotherhoods. Revealing the distress and unpardonable guilt of men confronted with profoundly difficult choices, with vengeful logic, and with the "falsely accused". But most significantly revealing buried wounds, the regrets they carry with them and the thoughts they leave behind.

And between the lines, lie the obsessive questions: who would we have been? Who will we be?

Caroline Lunoir is a criminal lawyer who lives and works in Paris. Actes Sud published her first book *La Faute de goût* (2011) which has been translated into Italian.

Mai 2015 / 11,5 x 21,7 / 288 pages environ
May 2015 / 11.5 x 21.7 / approx. 288 pages

Christophe Bouquerel

La Première Femme nue
The First Naked Woman

Du plus sordide bordel du port d'Athènes aux sommets de la vie culturelle et politique de son époque, l'aventure de Phrynè, la plus belle femme de la Grèce libre, amie, amante et modèle du grand Praxitèle, sculpteur de génie. Sexe, philosophie et féminisme au cœur des bouleversements de la Grèce Antique, qui court après son "union", son hégémonie en berne et ses idéaux passablement éprouvés.

Christophe Bouquerel impressionne par la variété vertigineuse des registres déployés et la fluidité avec laquelle ils s'enchaînent, qui font de cette lecture une expérience exaltante. De la débauche codée des banquets à la furie sans merci des champs de bataille, des luttes intimes contre l'inspiration, du corps à corps avec la matière dans l'atelier du sculpteur aux extraordinaires périples sur les dangereux grands chemins jusqu'aux confins de l'Orient, du bouillonnement de la philosophie grecque en pleine invention d'elle-même aux déchaînements païens des rituels les plus révolutionnaires... sur les pas d'une femme de chair et de passions qui défie constamment la société et les hommes sans jamais renoncer à sa propre identité.

D'une ambition et d'un souffle romanesque rares, à la fois fresque et portrait, ce livre est une immersion intense dans une psyché féminine sur la durée d'une vie et la radiographie d'une chute aux résonances terriblement contemporaines.

Roman initiatique à tous les sens du terme, il raconte autant le perpétuel apprentissage d'une héroïne subversive par instinct de survie que l'aventure d'un monde qui vacille et se réinvente.

Helléniste de formation, **Christophe Bouquerel** enseigne les lettres dans un lycée de la région parisienne. Romancier, il est l'auteur de *La Boîte à orages* (Panama, 2007) et de *Ce n'est qu'un début* (Actes Sud, 2009).

Roman/ Mai 2015 / 14,5 x 24 / 1 200 pages

From the most sordid brothel in the port of Athens to the pinnacles of cultural and political life of her day, this is the adventure of Phryne, the most beautiful woman in free Greece, the friend, lover and model of the great sculptor and genius Praxiteles. Sex, philosophy and feminism set amongst the upheavals of ancient Greece as it strives for political unity while its political dominance wanes and its ideals flounder.

Christophe Bouquerel's writing is impressive, using a dizzying variety of registers and combining them fluently to produce an exhilarating read. From the ritual debauchery of banquets to the merciless fury of battlefields, from private battles with inspiration and the sculptor's physical struggle with his materials in his studio to extraordinary travels along the dangerous trade routes into the depths of the Orient, from the fermenting of Greek philosophy as it invented itself to the pagan abandon of the most revolutionary rites... following in the footsteps of a flesh and blood, passionate woman who constantly defies men and society without ever surrendering her own identity.

Suffused with a rare ambition and narrative drive, this book is both a panorama and a portrait, providing an intense insight into one woman's mind over a lifetime, and a forensic study of a country's decline with extraordinary contemporary resonance.

In so many ways a rite-of-passage, this novel is as much about the successive apprenticeships of a heroine whose survival instinct makes her subversive, as it is about the adventure of a crumbling world reinventing itself.

*Trained in Greek studies, **Christophe Bouquerel** teaches French literature in a lycée near Paris. As a novelist, he is the author of *La Boîte à orages* (Panama, 2007) and *Ce n'est qu'un début* (Actes Sud, 2009).*

Novel/ May 2015 / 14.5 x 24 / 1,200 pages

Nicolas Chaudun

Le Brasier
The Blaze

Au cours des derniers jours de mai 1871, le gouvernement d'Adolphe Thiers se résolut à réprimer dans le sang la Commune de Paris. La Semaine sanglante s'accompagna d'un gigantesque incendie, au cours duquel le feu menaça dangereusement le Louvre et ses collections, de même que la Bibliothèque impériale, livrant aux flammes son fonds de cent mille volumes précieux... Face au sinistre, deux hommes : un conservateur, jusque-là confit dans ses notices de catalogue, et un officier, que rien ne prédisposait au sauvetage du sel de la civilisation.

Nicolas Chaudun est l'auteur d'une biographie du baron Haussmann qui fait référence (Actes Sud, 2009), d'un récit historique, *L'Été en enfer* (Actes Sud, 2011), plusieurs fois primé, et de *La Majesté des centaures* (Actes Sud, 2006, prix Pégase 2007).

During the last days of May 1871, Adolphe Thiers's government resolved to repress the Paris Commune with force and loss of life. This "Week of Blood" went hand in hand with a massive fire which came dangerously close to destroying the Louvre and its collections, as it did the Imperial Library, which surrendered its hundred thousand precious works to the flames...

Confronting this disaster are two men: a conservator who's been buried in notes and catalogues until now, and an officer with no predisposition to save the fruits of civilisation.

Nicolas Chaudun is the author of a seminal biography of Baron Haussmann (Actes Sud, 2009), a multi-award-winning historical book, *L'Été en enfer* (Actes Sud, 2011), and *La Majesté des centaures* (Actes Sud, 2006, winner of the 2007 prix Pégase).

Roman historique/ Mars 2015 / 11,5 x 21,7 / 208 pages
Historical novel/ March 2015 / 11.5 x 21.7 / 208 pages

Olivier Barde-Cabuçon

Humeur noire à Venise
Une enquête du commissaire aux morts étranges
Dark mood in Venice
An Investigation by the Inspector of Suspicious Deaths

Dans la Venise du XVIII^e siècle qui agonise lentement en s'oubliant dans de splendides fêtes, des pendus se balancent sous les ponts comme autant de fleurs au vent. Volnay, répondant à l'appel de son ancien amour, mène l'enquête dans les eaux troubles de la Sérénissime tandis que le moine fait face à ses démons. Avec cette quatrième enquête du commissaire aux morts étranges, Olivier Barde-Cabuçon confirme son gout de l'intrigue et des masques.

Olivier Barde-Cabuçon vit à Lyon. Il a créé le personnage du commissaire aux morts étranges, dont trois enquêtes ont déjà paru dans la collection « Actes Noirs » : *Casanova et la femme sans visage* (2012 ; prix Sang d'encre), *Messe noire* (2013 ; prix Historia du roman policier) – toutes deux traduites en espagnol (Siruela) – et *Tuez qui vous voulez* (2014).

In eighteenth-century Venice which is forgetting its own slow death amid magnificent parties, hanged bodies swing beneath the bridges like flowers in the wind. Volnay answers a call from his former love and leads his enquiry through the troubled waters of Venice while the monk confronts his own demons. With this fourth enquiry for the Inspector of Suspicious Deaths, Olivier Barde-Cabuçon reaffirms his liking for intrigue and masked disguises.

Olivier Barde-Cabuçon lives in Lyon. He has created the character of the Inspector of Suspicious Deaths whose three previous enquiries have already been published in the "Actes noirs" series: *Casanova et la femme sans visage* (2012; Winner of the Prix Sang d'encre), *Messe noire* (2013; Winner of the Historia prize for crime fiction) – both published in Spanish (Siruela) – and *Tuez qui vous voulez* (2014).

Roman policier historique / Mars 2015 / 14,5 x 24 / 336 pages
Historical detective novel / March 2015 / 14.5 x 24 / 336 pages

NON-FICTION

Michel Eltchaninoff

Dans la tête de Vladimir Poutine *Inside Vladimir Putin's Head*

Avec les grandes manœuvres russes en Ukraine et dans toute la zone ex-soviétique, une doctrine, que l'on devinait confusément depuis quelques années sans la formuler, se dévoile désormais de plus en plus clairement.

Et si la philosophie russe nous aidait à comprendre la stratégie de Vladimir Poutine ? Cette idée n'a rien d'absurde, tant les prophètes du conservatisme, de "la voie russe" et de "l'empire eurasiatique" ont le vent en poupe au Kremlin et bien au-delà puisqu'ils séduisent jusqu'à l'extrême droite européenne, le Front National en tête.

Michel Eltchaninoff, agrégé et docteur en philosophie, est spécialiste de philosophie russe. Il est rédacteur en chef adjoint de Philosophie Magazine.

With Russia's extensive manoeuvres in the Ukraine and throughout the ex-Soviet region, a doctrine that was obscurely suspected but never formulated for several years is now becoming increasingly clear.

What if Russian philosophy could help us understand Putin's strategy? There's nothing absurd about the idea, so long as the prophets of conservatism, of the "Russian way" and the "Eurasian Empire" have the wind behind them at the Kremlin and far beyond it, given that they even appeal to the European extreme right, starting with the French Front National.

Michel Eltchaninoff, who holds the prestigious agrégation qualification and is a doctor of philosophy, is a specialist in Russian philosophy. He is Associate Editor at Philosophie Magazine.

Essai/ Février 2015 / 11,5 x 19,5 / 176 pages
Essay/ February 2015 / 11.5 x 19.5 / 176 pages

Short-listed for the Prix Aujourd'hui.

Rights sold: Germany (Klett-Cotta/Tropen), Russia (Kuchkovo Pole).

Frédéric Faux

Coca !
Enquête dans les Andes
Investigation in the Andes

De la culture et la consommation traditionnelles de la feuille de coca jusqu'aux raids des commandos militaires dans les jungles andines, en passant par des rencontres avec des "mules" qui croupissent en prison et les dernières techniques des trafiquants de poudre blanche – *Coca !* parcourt la Bolivie, le Pérou et la Colombie pour nous faire découvrir les coulisses du spectacle terrifiant de la cocaïne, ennemie publique numéro un des gouvernements occidentaux.

Avec cette enquête passionnante – enrichie d'illustrations et de graphiques – qui retrace toute l'histoire de la petite feuille verte, sa mythologie, son économie, sa géopolitique, Frédéric Faux livre les clés d'une question brûlante défiant nos sociétés contemporaines.

Frédéric Faux, journaliste, correspondant en Amérique latine pour Le Figaro, a vécu six ans au Salvador, en Amérique centrale, avant de s'installer en Bolivie en 2012. Il est l'auteur de *Les Maras, gangs d'enfants. Violences urbaines en Amérique centrale* (Autrement, 2006), et le coréalisateur, avec Hugo Van Offel, de *Qui a tué Christian Poveda ?*, diffusé en avril 2011 sur Canal +.

From traditional methods of raising and consuming coca leaves all the way to military commando raids in the Andean jungle, via meetings with "mules" languishing in prison and the latest techniques used by traffickers of white powder, Coca! travels through Bolivia, Peru and Colombia to reveal what goes on behind the scenes of the terrifying show that is cocaine, every Western government's public enemy number one.

This gripping investigation – supported with photographs and graphs – traces the whole story of the small green leaf, its mythology, its economy and its geopolitics; and with it Frédéric Faux gives us the keys to a burning question currently challenging our societies.

Frédéric Faux, a journalist and Latin American correspondent for Le Figaro, lived in Salvador in Central America for six years before moving to Bolivia in 2012. He is the author of Les Maras, gangs d'enfants. Violences urbaines en Amérique centrale (Autrement, 2006), and co-director, with Hugo Van Offel, of Qui a tué Christian Poveda?, broadcast by Canal + in April 2011.

Essai/ Février 2015 / 13,5 x 21,5 / 336 pages
Essay/ February 2015 / 13.5 x 21.5 / 336 pages

Lionel Astruc

Vandana Shiva
Pour une désobéissance créatrice
Towards Creative Disobedience

Dans une série d'entretiens avec l'icône altermondialiste Vandana Shiva, Lionel Astruc nous livre le regard que porte cette femme combative sur les problématiques du monde contemporain. Elle nous amène ainsi à comprendre pleinement les enjeux actuels tels que le maintien de la paix et de la démocratie, la souveraineté alimentaire et la préservation des ressources, l'écoféminisme ou encore la liberté des semences.

Journaliste et auteur, Lionel Astruc se consacre aux thèmes de l'écologie et de l'économie solidaire. Il a écrit une dizaine d'ouvrages dont la plupart sont des enquêtes de terrain sur les filières de produits 'durables' (alimentation, mode, tourisme...), en France et dans le monde.

In a series of interviews with the alter-globalization icon Vandana Shiva, Lionel Astruc reveals how this combative woman views the problems facing our contemporary world. Shiva helps us fully understand what is currently at stake, including maintaining peace and democracy, issues of famine and the preservation of resources, eco-feminism and "seed freedom".

The journalist and author Lionel Astruc concentrates on ecological themes and those revolving around the interdependence of economies. He has written some ten books, most of them field surveys into sustainability in various industries (foodstuffs, fashion, tourism...) in France and across the world.

Entretiens/ Novembre 2014 / 14 x 19 / 204 pages
Interviews/ November 2014 / 14 x 19 / 204 pages

Emmanuel Druon

Le Syndrome du poisson-lune
Un manifeste d'anti-management
The Sunfish Syndrome
An Anti-management Manifesto

“Il est plus économique de produire de manière écologique”, c’est le constat d’Emmanuel Druon qui gère sa propre entreprise selon des principes “écologiques” avec succès depuis vingt ans. Toutes les décisions prises dans ce cadre respectent des critères du développement durable : réduction de l’impact sur l’environnement et prévention des pollutions, réduction du risque au travail et baisse de la pénibilité des postes, et amélioration de la productivité de l’activité et du site industriel. À travers son expertise, l’auteur invite à entreprendre autrement.

Emmanuel Druon est chef d’entreprise, il fédère le talent de cent quatorze collègues, et se consacre aux thèmes de l’écologie et de l’économie circulaire. En 1997, il reprend l’entreprise Pochecho, basée près de Lille, qui produit des enveloppes et la développe selon des principes “écologiques”. Il est également l’auteur d’*Économies, Entreprendre et produire autrement* (Pearson, 2012).

“It’s more economical to produce things in ecologically sound ways,” claims Emmanuel Druon who has been successfully running his own company on “ecological” principals for twenty years. Every decision made there respects criteria of sustainable development: reducing the impact on the environment and preventing pollution, reducing risks in the workplace and minimising the difficulties of jobs, and improving productivity both of work itself and the industrial site. Through his own expertise, the author invites all companies to do things differently.

*Emmanuel Druon is a company director who brings together the talents of 114 colleagues, and devotes his time to questions of ecology and circular economy. In 1997 he took over the Lille-based Pochecho, which manufactures envelopes, and developed it using “ecologic” principals. He is also the author of *Économies, Entreprendre et produire autrement* (Pearson, 2012).*

Essai/ Janvier 2015 / 14 x 19 / 208 pages
Essay/ January 2015 / 14 x 19 / 208 pages

Esther Wiedmer

Mère, père en devenir
Mother, Father in the Making

Après *Se nourrir simplement, vivre sainement*, Esther Wiedmer, médecin généraliste, naturopathe et nutritionniste, écrit un ouvrage à l'attention des mères et pères en devenir. Forte de plus de vingt ans d'accompagnement de futurs parents, elle a souhaité synthétiser l'essentiel de ses expériences en tant que thérapeute, au sein d'un ouvrage simple et pratique. On y comprend l'importance, de la conception aux premiers mois de l'enfant, de respecter ces périodes toutes particulières que sont la grossesse et l'accouchement pour chaque membre de la famille.

Médecin généraliste, naturopathe et spécialiste de la nutrition, **Esther Wiedmer** anime des conférences et donne des cours à destination du grand public et des professionnels de santé, notamment sur les thèmes de l'alimentation, de l'hygiène de vie et de la médecine préventive.

After Se nourrir simplement, vivre sainement, the doctor, naturopath and nutritionist Esther Wiedmer has written a book for parents in the making. With more than twenty years experience working with future parents, she wanted to bring together the key elements of her experience as a therapist in a simple, practical book. It highlights the importance – from conception to the first months of a child's life – of respecting the very special time that pregnancy and childbirth represent for each member of the family.

Esther Wiedmer is a general practitioner, a naturopath and a nutritionist who participates in many conferences and teaches the general public and health professionals, particularly on the subjects of food, healthy living and preventive medicine.

Essai/ Avril 2015 / 14 x 19 / 312 pages
Essay/ April 2015 / 14 x 19 / 312 pages

Régine Detambel

Les livres prennent soin de nous
Pour une bibliothérapie créative
Books Take Care of Us
Towards Creative Biblio-therapy

Dans la détresse physique ou psychique, dans le handicap ou la grande vieillesse, le livre permet d'élaborer ou de restaurer un espace à soi. Contre la passivité et la perte d'autonomie, la lecture est la reconquête d'une position de sujet. C'est ainsi que la bibliothérapie a pour effet d'élargir nos existences étriquées et toutes tracées, et de les relancer vers des horizons insoupçonnés.

Tandis que fleurissent les salons de "développement personnel" et les premières thèses de médecine sur le pouvoir des livres, **Régine Detambel**, écrivain et kinésithérapeute de formation, s'est donné pour tâche de montrer que la littérature comme remède doit se défier tout autant du pouvoir médical que des lieux communs du bien-être de masse.

In physical or psychological distress, in disability and old age, books allow us to construct or restore our personal space. Reading counters passivity and a loss of autonomy, it reclaims possession of subjects. That is how bibliotherapy expands our narrow, minutely mapped out lives, and propels us towards unsuspected horizons.

*While "personal development" courses and the first medical theses on the power of books are popping up everywhere, the writer **Régine Detambel**, who originally trained as a physiotherapist, set herself the task of showing that literature as a remedy should be equally wary of the power of medicine and public spaces intended for mass well-being.*

Essai/ Avril 2015 / 10 x 19 / 176 pages

Essay/ April 2015 / 10 x 19 / 176 pages

Editions
**Jacqueline
Chambon**

Sylvie Gracia

Mes Clandestines
My Stowaways

Mathilde, Tamina, Camille Moravia, Clémence, sa mère morte, tant de femmes aimées et complices ont jalonné la vie de la narratrice, se sont glissées en elle, comme autant de doubles – mes clandestines, dira-t-elle. Comme autant de troubles miroirs où elle essaie de s’entrevoir, de se surprendre multiple. N’est-ce pas la magie du roman de pouvoir vivre des vies pour oublier la sienne ? C’est ce que semble espérer l’héroïne, qui hante ces pages et se nourrit de ces destins trop proches – la mère, les soeurs –ou croisés et partagés – les amies, les rivales, les modèles.

Chaque chapitre du livre est une histoire de femme et semble constituer une étape pour celle qui raconte. Derrière l’amour pour la mère, mais aussi l’empathie avec l’amie qui se découvre un cancer, la bienveillance amusée envers une rivale, la fascination pour l’artiste porno sur Facebook et l’admiration pour Annie Ernaux, se dissimule l’œil aigu de celle qui dissèque les cœurs et sonde les sentiments, se devine le scalpel caché de l’écrivain prédateur qui fait son miel de tous ces corps dévoilés et ces cœurs entrouverts.

Née en 1959, **Sylvie Gracia** est éditrice au Rouergue. Elle est par ailleurs l’auteur de six romans : *L’Été du chien* et *Les Nuits d’Hitachi* (L’Arpenteur/Gallimard, 1996 et 1999), *L’Ongle rose* (Verdier, 2002), *Regarde-moi* et *Une parenthèse espagnole* (Verticales, 2005 et 2009), *Le Livre des visages* (Jacqueline Chambon, 2012).

Mathilde, Tamina, Camille Moravia, Clémence, her late mother, so many much loved, understanding women have been part of the narrator’s life, have merged into her almost like copies of herself – my stowaways, she calls them. Like a succession of clouded mirrors in which she tries to catch her image, seeing glimpses of a multiplicity of selves. Surely that is the magic of fiction, living other lives in order to forget one’s own? This seems to be what the heroine is hoping as she feeds off lives that come too close to hers – her mother, her sisters – or those whose paths cross hers and walk some of the way with her – friends, rivals, role models.

Each chapter is the story of a woman and seems to constitute a different landmark for the narrator. Lurking behind her love for her mother, her empathy for a friend diagnosed with cancer, her good-natured amusement about a rival, her fascination for a porn artist on Facebook and her admiration for Annie Ernaux, lurks not only the perceptive eye of a woman who dissects hearts and gauges emotions, but also the hidden scalpel of a predatory writer who turns all these uncovered bodies and opened hearts to her own advantage.

Sylvie Gracia was born in 1959 and is an editor for Le Rouergue. She is also the author of six novels: *L’Été du chien* and *Les Nuits d’Hitachi* (L’Arpenteur/Gallimard, 1996 and 1999), *L’Ongle rose* (Verdier, 2002), *Regarde-moi* and *Une parenthèse espagnole* (Verticales, 2005 and 2009), and *Le Livre des visages* (Jacqueline Chambon, 2012).

Roman/ Mars 2015 / 12,5 x 19,5 / 272 pages
Novel/ March 2015 / 12.5 x 19.5 / 272 pages



Rachel Corenblit

Quarante tentatives pour trouver l'homme de sa vie
Forty Attempts to Find the Love of Her Life

Depuis trois ans, Lucie vit seule, après avoir choisi de quitter son compagnon. La solitude lui pèse et, à l'approche de la quarantaine, cette enseignante du primaire cherche à se recaser, en multipliant les occasions de rencontre. On suit donc cette Toulousaine dans ses quarante tentatives, des plus traditionnelles aux virtuelles : Lucie cherche un homme au supermarché, à la piscine, dans le bus, chez le médecin, dans un séjour spécial célibataire en Tunisie, etc. Lucie drague l'ex de sa meilleure copine, teste cette légende selon laquelle les pères de famille sont de « bons coups »...

Ce portrait de femme à la recherche de l'amour pourrait déprimer par sa banalité, mais Rachel Corenblit sait jouer de toutes les situations avec un humour féroce et un trait rageur. Cette revisitation des lieux communs sur la solitude contemporaine et les rapports hommes-femmes, est racontée avec drôlerie, cynisme, et parfois désespoir.

Rachel Corenblit est professeur de lettres à Toulouse. Au Rouergue, elle est l'auteur de nombreux romans jeunesse. *Quarante tentatives pour trouver l'homme de sa vie* est son premier roman en littérature générale.

Lucie, a primary school teacher from Toulouse, has lived alone for three years, since deciding to leave her partner. Loneliness weighs heavy on her and, as she nears forty, she tries to find a new partner by taking every possible opportunity to meet men. We follow her on her forty attempts from the most traditional to the on-line: Lucie looks for a man at the supermarket, at the swimming pool, on the bus, at the doctor's, on a special singles holiday in Tunisia, etc. Lucie tries it on with her best friend's ex, tests the theory that men with children are "good in bed"...

This portrait of a woman looking for love could be depressingly predictable, but Rachel Corenblit knows how to tease fierce humour and devastating truths out of every situation. This reworking of the common aspects of contemporary loneliness and man-woman relationships, is told with comedy, cynicism and sometimes despair.

Rachel Corenblit teaches literature in Toulouse. She is the author of numerous novels for young adults published by Rouergue. *Quarante tentatives pour trouver l'homme de sa vie* is her first novel for general readership.

Roman/ Avril 2015 / 14 x 25 / 208 pages
Novel/ April 2015 / 14 x 25 / 208 pages

Rights sold: Germany (Deutsche Verlags-Anstalt).

Antoine Piazza

Tours de garde
Tour of Duty

Au printemps 2010, après une chute accidentelle qui lui provoque un traumatisme crânien, la femme d'Antoine Piazza se retrouve à l'hôpital plongée dans le coma pendant plusieurs semaines. Tenant volontairement le pathos et la douleur personnelle à distance, l'écrivain propose ici quarante croquis du monde de la santé, personnel médical, malades et leurs familles. Ce récit, irréprochable par sa sobriété, est un tableau remarquable de l'hôpital, des situations anxiogènes et de "l'entre-deux" que représente la maladie.

Né en 1957, **Antoine Piazza** vit à Sète où il est professeur des écoles. Tous ses romans ont été publiés au Rouergue.

In the spring of 2010, after receiving a head injury in a fall, Antoine Piazza's wife spends several weeks in a coma in Tours hospital. Deliberately keeping pathos and his personal pain at arm's length, the writer gives us four sketches of the world of health, medical staff, the sick and their families. This faultlessly restrained account paints a remarkable portrait of hospital, stressful situations and the parenthesis represented by illness.

Antoine Piazza was born in 1957 and lives in Sète where he works as a teacher. All his novels are published by Rouergue.

Roman/ Janvier 2015 / 14 x 20,5 / 128 pages
Novel/ January 2015 / 14 x 20.5 / 128 pages

Raphaëlle Riol

Ultra Violette
Ultra Violette

Autour de la figure de Violette Nozière, parricide de 17 ans devenue une légende dès son procès, Raphaëlle Riol dessine le portrait d'une jeune fille hors normes et d'une époque, les années 30.

Dans ce roman, l'auteur fait revivre le fantôme de Violette Nozière, lui redonne une figure littéraire, à la façon de ce qu'elle fut pour les Surréalistes. Un livre envoûtant, par sa capacité à réécrire la vie de cette jeune meurtrière et d'une grande inventivité dans sa façon de romancer un fait divers.

Née en 1980, **Raphaëlle Riol** a fait des études de lettres, notamment une maîtrise sur la poésie contemporaine. Elle vit et travaille à Paris. *Comme elle vient* et *Amazones*, ses deux premiers romans, ont été publiés au Rouergue en 2011 et 2013.

Raphaëlle Riol takes as her starting point Violette Nozière (a 17-year-old who killed her own father and became legendary at the time of her trial), and paints the portrait of an unusual girl and her era, the 1930s.

In this novel, the author brings Violette Nozière's ghost back to life and restores her to the literary standing she had for the Surrealists. This book is captivating in its ability to rewrite a murderous young woman's life, and highly inventive in the way it builds a story around a forgotten event.

*Born in 1980, **Raphaëlle Riol** studied literature, culminating in a Masters in contemporary poetry. She lives and works in Paris. Her first two novels, *Comme elle vient* and *Amazones* were published by Rouergue in 2011 and 2013 respectively.*

Roman/ Janvier 2015 / 14 x 20,5 / 192 pages
Novel/ January 2015 / 14 x 20.5 / 192 pages

Fabienne Juhel

La chaise numéro 14
Chair Number 14

À la fin de la Seconde guerre mondiale, en Bretagne, Maria Salaün est tondu par son ami d'enfance, Antoine, pour avoir vécu une histoire d'amour avec un officier allemand. Le commando de maquisards, débarquant dans une Jeep de l'armée américaine, impose à la jeune fille l'humiliation publique, en l'asseyant sur une chaise de bistrot, dans la cour de l'auberge de son père, devant la foule friande de spectacle. Maria n'oppose aucune résistance, sauf celle de se présenter devant eux pieds nus, dans une magnifique robe de mousseline blanche, sa flamboyante chevelure rousse déployée. Sans pleurer ni baisser les yeux, elle se laisse tondre. Car la honte n'est pas dans son camp, mais dans celui de ceux qui ont agi, laissé faire ou favorisé.

Mais ensuite, la jeune fille décide de se venger. Six noms sont sur sa liste...

Née en 1965 à Saint-Brieuc, **Fabienne Juhel** est l'auteur de sept romans dont *À l'angle du renard* (Prix Ouest-France/Étonnants voyageurs), *Les Hommes sirènes*, *Les Oubliés de la lande* et *Julius aux alouettes*. Elle vit en Bretagne.

In Brittany at the end of World War Two Maria Salaün has her head shorn by her childhood friend Antoine, because she had a relationship with a German officer. The local Resistance leader turns up in a US Army jeep and inflicts this public humiliation on the girl, sitting her on a bistro chair in the courtyard of the Auberge run by her father, in front of a crowd hungry for drama. Maria offers no resistance, other than to appear before them barefoot in a magnificent white muslin dress, with her blazing red hair loose. She lets herself be shorn without crying or lowering her eyes. Because the shame doesn't lie with her, but with those who made this happen, who let it happen or were in favour of it.

But the young woman then decides to have her revenge. There are six names on her list...

*Born in Saint-Brieuc, **Fabienne Juhel** has written seven novels, including À l'angle du renard (Prix Ouest-France/Étonnants voyageurs), Les Hommes sirènes, Les Oubliés de la lande and Julius aux alouettes. She lives in Brittany.*

Roman/ Mars 2015 / 14 x 20,5 / 240 pages
Novel/ March 2015 / 14 x 20.5 / 240 pages

Short-listed for the Prix Maison de la presse.

Jean-Jacques Carrère

Une journée de Gala
A Gala Day

27 août 1965 : Dali est venu à Céret, petite ville délicieuse du pays catalan, perle du Vallespir, Mecque du cubisme et patrie d'une fameuse équipe de rugby. Il ne venait pas seul. Gala bien sûr l'accompagnait, la terrible amante qui l'avait fait ce qu'il était et qui roulait le français de son accent russe.

Et aussi, mais ça il n'en a rien su, un tueur envoyé par des gens qu'il avait sérieusement fâchés. Lui ou Gala, et peut-être elle davantage que lui. Parce qu'à force de vouloir jouer au plus fin avec des acheteurs, à force d'inonder le marché de fausses lithographies, on finit par tomber sur de vraies bandes d'assassins...

Entre l'Espagne franquiste et la France du général de Gaulle, Jean-Jacques Carrère réunit de vrais personnages et des organisations officiellement douteuses (le SAC, l'OAS) en une rocambolesque histoire d'arnaque artistique.

Aussi loufoque qu'un Dali, aussi joyeux qu'une sardane, ce roman tisse une attachante galerie de portraits où se mêlent figures célèbres, héros postiches et gloires locales.

Né en 1947, enseignant puis responsable mutualiste, **Jean-Jacques Carrère** satisfait une volonté ancienne en se consacrant désormais à l'écriture.

27th August 1965: Dali visited Céret, a charming little Catalan town, the pearl of Vallespir, the Mecca of Cubism and homeland of a famous rugby team. He did not come alone. Of course Gala came with him, the terrifying lover who had turned him into who he was and who tormented French with her Russian accent.

But also, although he didn't realise it, an assassin sent by some people he'd really angered. Either him or Gala, and perhaps more her than him. Because, if you want to play clever games with buyers, if you flood the market with fake lithographs, you end up coming across real killers...

Between Franco's Spain and de Gaulle's France, Jean-Jacques Carrère brings together real people and officially questionable organisations in a fantastical tale of art fraud.

Zany as a Dali, exuberant as a "Sardana" dance, this novel paints a gallery of endearing portraits, mixing famous figures with fake heroes and regional glory.

*Born in 1947, **Jean-Jacques Carrère** worked as a teacher and then for a mutual insurance company. He's now satisfying a long-held wish by devoting himself to writing.*

Roman/ Mai 2015 / 14 x 20,5 / 224 pages
Novel/ May 2015 / 14 x 20.5 / 224 pages

Élisa Vix

Le massacre des faux-bourçons
Une enquête de Thierry Sauvage
The Massacre of the Drones
A Thierry Sauvage Inquiry

Pâques s'annonce mal pour le lieutenant Sauvage. Non seulement son ex-femme prétend lui laisser leur fils pour les vacances de printemps, mais voilà qu'on découvre un macchabée raide comme un col amidonné avec une ruche sur la tête. Qui en voulait à Mohamed Sétif, le Kabyle venu élever ses abeilles au pays de Clovis ? Faut-il soupçonner les agriculteurs voisins, grands épandeurs de pesticides, en butte à la vindicte de tous les apiculteurs du coin ?

L'affaire se complique quand Sauvage découvre que le défunt a reçu quelques jours avant le crime un faux-bourçon mort dans une ruche miniature. Ce qu'il ignore encore, c'est que les abeilles ne vont pas tarder à attaquer. Et lorsque les soldates se fâchent, c'est comme si elles déclaraient la Troisième Guerre mondiale...

En lâchant en pleine nature un serial-killer d'apiculteurs, Élisa Vix pique au vif son héros policier. Il ne va pas tarder à découvrir que la société des abeilles a beaucoup à lui apprendre sur la psychologie criminelle.

Née en 1967, **Élisa Vix** s'est lancée dans l'écriture de romans policiers après la publication d'une thèse vétérinaire. Elle est notamment l'auteur au Rouergue de *Rosa Mortalis* (2013) et de *L'Hexamètre de Quintilien* (2014).

Easter isn't looking good for Lieutenant Sauvage. Not only is his ex-wife planning to leave their son with him for the spring holidays, but a corpse has just turned up stiff as a starched collar with a beehive on its head. Who had a grudge against Mohamed Sétif, the man from the Kabyle Mountains who'd come to raise his bees all the way to France? Should he consider neighbouring farmers, big users of pesticides, out to condemn all local beekeepers? Things get more complicated when Sauvage finds out that the dead man was sent a dead drone in a miniature hive a few days before the crime. What he still doesn't know is that it won't be long before the bees attack. And when soldier bees are angry, it's like a declaration of World War Three...

Releasing an apiculturist serial-killer into the wild, Élisa Vix certainly stings her detective hero. It won't be long before he discovers that bee society has a lot to teach him about criminal psychology.

Born in 1967, Élisa Vix embarked on writing detective novels after her veterinary thesis was published. Her most noted books published by Rouergue are Rosa Mortalis (2013) and L'Hexamètre de Quintilien (2014).



Anne Delaflotte Mehdevi

Le portefeuille rouge
The Red Portfolio

Les doigts habiles de la relieuse du gué viennent de se poser sur un vrai trésor, un exemplaire du Premier Folio de Shakespeare, découvert par une consœur acariâtre. Voilà un travail de restauration inédit pour Mathilde. D'autant qu'un trésor peut en cacher un autre, si l'on gratte la poussière des papiers anciens, si l'on déchiffre les traits de plume à l'encre passée. Si l'on ouvre le portefeuille rouge.

Anne Delaflotte Mehdevi est née en 1967. De 1993 à 2011, elle vit à Prague où elle apprend et exerce le métier de relieur, parallèlement à son travail d'écrivain. Elle vit aujourd'hui à Manosque. Ses romans, *La Relieuse du gué* (2008) et *Fugue* (2010) ont été traduits en allemand, italien, néerlandais et slovaque.

The agile fingers of the bookbinder have just landed on a real treasure, a Shakespeare first edition, discovered by one of her cantankerous colleagues. Now, that's a very special restoration job for Mathilde. Particularly as one treasure may well be hiding another, if you scrape the dust from those ancient pages, if you decipher every quill-stroke of faded ink. If you open the red portfolio.

*Anne Delaflotte Mehdevi was born in 1967. From 1993 to 2011 she lived in Prague where she trained and worked as a bookbinder while writing. She now lives in Manosque. Her novels *La Relieuse du gué* (2008) and *Fugue* (2010) have been translated into German, Italian, Dutch and Slovakian.*

Roman/ Mai 2015 / 13 x 22 / 288 pages
Novel/ May 2015 / 13 x 22 / 288 pages

Michel Maisonneuve

L'histrion du Diable
The Devil's Minstrel

Tout le monde croit connaître Arlequin, ce gai baladin, avec sa guitare et ses entrechats. Mais où et quand est-il né ? Personne ne le sait. On pense qu'il est venu du fin fond d'une vallée bergamasque, ou de l'Enfer, ce rejeton du Diable.

Alors, retraçons ses origines, faisons revivre celui qui a créé Arlecchino, suivons-le pas à pas, partageons ses misères et sa gloire. À l'aube du Quattrocento, la peste, la disette et les guerres ravagent l'Italie et la Provence.

Le voici : c'est un saltimbanque, il s'appelle Naselli. Au fil du chemin, il va créer l'habit, dont chaque couleur contient une part de sa propre histoire, puis il créera le masque. Mais par-dessus tout, face à l'injustice du monde, il apprendra à transformer sa colère en rire libérateur.

Michel Maisonneuve est né en 1953 et vit en Provence, où il est journaliste pour la presse locale. Éclectique dans ses lectures, il est l'auteur de romans policiers (*Le chien tchéchéne*, *Le Privé ou Je tourne tous les jours y compris le dimanche*, *Un génie de banlieue*), et de romans d'aventures (*Le périple d'Arios*). Il se définit comme un raconteur d'histoires.

Everyone thinks they know Harlequin, the chirpy wandering player with his guitar and nimble moves. But where and when was he born? No one knows. Some say he came from the darkest depths of a Bergamasque valley, others from hell, spawn of the devil.

So let's trace his origins, let's bring back to life the man who created Arlecchino, and followed him every step of the way, sharing his heartbreaks and glory. At the dawn of the Quattrocento, Italy and Provence were ravaged by plague, famine and war.

Here he is: an acrobat called Naselli. Along the way he devises the costume – whose every colour represents part of his own story – and then the mask. But mostly, when confronted with the world's injustice, he learns to turn his anger into liberating laughter.

Michel Maisonneuve was born in 1953 and lives in Provence where he writes for the local press. An eclectic reader, he writes crime fiction (*Le chien tchéchéne*, *Le Privé ou Je tourne tous les jours y compris le dimanche*, *Un génie de banlieue*), and adventure novels (*Le périple d'Arios*). He describes himself as a storyteller.

Roman/ Janvier 2015 / 13 x 22 / 528 pages
Novel/ January 2015 / 13 x 22 / 528 pages

Short-listed for the Prix Ouest-France Étonnants Voyageurs.

Philippe Mouche

32 photos de Valentina Kallenbach
32 photos of Valentina Kallenbach

« *Aujourd'hui le bilan du tsunami s'est alourdi et j'ai encore perdu mes clés.* » Simon est journaliste et accro à l'actualité. Lorsqu'il perd ses clés, il traverse le salon de sa voisine au doux parfum de cannelle et passe par le balcon. Soudain, un mardi, il reçoit sous pli anonyme une photo. Du Diablotin, photographe trop tôt disparue et célèbre pour ses clichés pris sur le vif, les deux pieds dans l'Histoire. Entre la vie de la rédac' et ce qui s'annonce comme un jeu de piste, Simon part à la recherche d'un toucan, d'un Mur qui tombe, de son amour perdu et du temps qui file.

Né en 1967, **Philippe Mouche** a choisi le dessin et les médias pour guider sa vie professionnelle: pendant 10 ans à *Libération*, il est monteur, graphiste puis infographiste. Il travaille aujourd'hui pour différents supports et vit à Grenoble. *32 photos de Valentina Kallenbach* est son troisième roman.

“The death toll for the tsunami rose again today and I've lost my keys again.” *Simon is a journalist and he's addicted to the news. When he loses his keys he walks through his neighbour's living room with its sweet smell of cinnamon and gets in via the balcony. In the post one Tuesday, he suddenly receives a photo of an anonymous subject. It's by Diablotin, a photographer who died too young, famous for her images taken from real life, works of historical value. Lurching from life in the editorial department and what promises to be a paper chase, Simon sets off in search of a toucan and a falling Wall, his lost love and passing time.*

Born in 1967, **Philippe Mouche** chose drawing and the media to dictate his career: he worked at *Libération* for ten years as an editor, graphic designer and layout artist. He now lives in Grenoble and works for a variety of news outlets. *32 photos de Valentina Kallenbach* is his third novel.

Roman/ Avril 2015 / 13 x 22 cm / 240 pages

Novel/ April 2015 / 13 x 22 cm / 240 pages